



Европейская экономическая комиссия**Комитет по внутреннему транспорту****Рабочая группа по автомобильному транспорту****109-я сессия**

Женева, 28–29 октября 2014 года

Пункт 1 предварительной повестки дня

Утверждение повестки дня**Аннотированная предварительная повестка дня
109-й сессии^{1, 2},**

которая состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется во вторник, 28 октября 2014 года, в 9 ч. 30 м.

¹ По соображениям экономии делегатов просят приносить на заседания все соответствующие документы. В зале заседаний никакая документация распространяться не будет. До сессии документы можно загрузить с веб-сайта Отдела транспорта ЕЭК ООН в Интернете (<http://www.unece.org/trans/main/welcwp1.html>). В порядке исключения документы можно также получить по электронной почте (roadtransport@unece.org) или по факсу (+41 22 917 0039). В ходе сессии официальные документы можно получить в Секции распространения документов ЮНОГ (ком. С.337, 3-й этаж, Дворец Наций).

² Всех делегатов просят заполнить регистрационный бланк, имеющийся на веб-сайте Отдела транспорта ЕЭК ООН в Интернете (<http://www.unece.org/trans/registfr.html>). Его следует направить в секретариат ЕЭК ООН не позднее чем за одну неделю до начала сессии по электронной почте (roadtransport@unece.org) либо по факсу (+41 22 917 0039). По прибытии во Дворец Наций делегатам следует получить пропуск в Секции охраны и безопасности ЮНОГ, которая находится у въезда со стороны Прени (Pregny Gate, 14, Avenue de la Paix). В случае затруднений просьба связаться по телефону с секретариатом ЕЭК ООН (внутренний номер: 75716 или 72401). Схему Дворца Наций и другую полезную информацию см. на веб-сайте (<http://www.unece.org/meetings/practical.htm>).



I. Предварительная повестка дня

1. Утверждение повестки дня
2. Деятельность, представляющая интерес для Рабочей группы
 - a) Деятельность органов ЕЭК ООН и других организаций системы Организации Объединенных Наций
 - b) Национальные делегации
 - c) Международные организации
3. Европейское соглашение, касающееся работы экипажей транспортных средств, производящих международные автомобильные перевозки (ЕСТР)
 - a) Статус Соглашения
 - b) Группа экспертов по ЕСТР
 - c) Внедрение цифрового тахографа
4. Европейское соглашение о международных автомагистралях (СМА)
 - a) Статус Соглашения
 - b) Поправки к Соглашению
5. Проект Трансьвропейской автомагистрали Север–Юг (ТЕА)
6. Конвенция о договоре международной дорожной перевозки грузов (КДПГ)
 - a) Статус Конвенции
 - b) Протокол к Конвенции о договоре международной дорожной перевозки грузов (КДПГ)
 - c) Дополнительный протокол к КДПГ, касающийся электронной накладной
7. Облегчение международных автомобильных перевозок
 - a) Международная система страхования автотранспортных средств ("Зеленая карта")
 - b) Предложение по глобальному многостороннему соглашению о международных регулярных перевозках пассажиров междугородными и городскими автобусами ("ОмниБУС")
 - c) Количественные ограничения на международные автомобильные перевозки грузов
 - d) Связь между происхождением товаров и транспортными операциями
8. Группа экспертов по безопасности на железнодорожных переездах
9. Пересмотр круга ведения и правил процедуры SC.1
10. Прочие вопросы
11. Сроки проведения следующей сессии
12. Выборы должностных лиц
13. Утверждение решений

II. Аннотации

1. Утверждение повестки дня

Рабочей группе по автомобильному транспорту (SC.1) будет предложено утвердить повестку дня сессии.

Документация

ECE/TRANS/SC.1/401

2. Деятельность, представляющая интерес для Рабочей группы

а) Деятельность членов ЕЭК ООН и других организаций системы Организации Объединенных Наций

Рабочая группа будет проинформирована о результатах соответствующих сессий Комитета по внутреннему транспорту, его вспомогательных органов и других подразделений Организации Объединенных Наций в отношении вопросов, представляющих интерес для Рабочей группы. В частности, секретариат сообщит обновленную информацию о ключевых решениях, принятых на семьдесят шестой годовой сессии Комитета по внутреннему транспорту.

Документация

Неофициальный документ № 11 КВТ (2014 год)

б) Национальные делегации

Национальные делегации, возможно, пожелают представить информацию об изменениях в области автомобильного транспорта в своих соответствующих странах.

с) Международные организации

Представители международных организаций, возможно, пожелают проинформировать об изменениях на автомобильном транспорте в своих соответствующих областях работы.

3. Европейское соглашение, касающееся работы экипажей транспортных средств, производящих международные автомобильные перевозки (ЕСТР)

а) Статус Соглашения

Секретариат проинформирует SC.1 о (неизменившемся) статусе Соглашения ЕСТР.

б) Группа экспертов по ЕСТР

Секретариат проинформирует о работе шестой, седьмой, восьмой и девятой сессий Группы экспертов по ЕСТР, состоявшихся 31 октября 2013 года, 28 февраля 2014 года, 2 июля 2014 года и 27 октября 2014 года.

SC.1 будет предложено обсудить доклад, первоначально подготовленный секретариатом для заключительной девятой сессии Группы экспертов по ЕСТР,

которая состоится 27 октября 2014 года (неофициальный документ № 1). В доклад могут быть включены изменения, внесенные экспертами 27 октября.

Секретариат проинформирует SC.1 о том, что Соглашение ЕСТР в его нынешнем виде не позволяет государствам, не являющимся членами ЕЭК ООН³, присоединиться к нему и стать Договаривающимися сторонами. Он сообщит также, что заинтересованность в том, чтобы стать Договаривающимися сторонами, выразили Алжир, Иордания, Марокко и Тунис.

Документация

Неофициальный документ № 1 (девятая сессия Группы экспертов по ЕСТР)

с) Внедрение цифрового тахографа

SC.1, возможно, пожелает обсудить вопросы, связанные с внедрением цифрового тахографа в Договаривающихся сторонах ЕСТР.

4. Европейское соглашение о международных автомагистралях (СМА)

а) Статус Соглашения

Секретариат проинформирует SC.1 о (неизменившемся) статусе Соглашения СМА.

б) Поправки к Соглашению

На своей 105-й сессии Рабочая группа рассмотрела и одобрила поправки к СМА о процедурах, связанных с оценками воздействия на безопасность дорог, аудитом безопасности дорог, управлением безопасностью дорожной сети, а также проверками безопасности (на основе директивы 2008/96/ЕС Европейской комиссии по управлению безопасностью дорожной инфраструктуры). Германия рекомендовала, чтобы инициатором предложения о поправке стала предпочтительно Договаривающаяся сторона, не являющаяся членом ЕС⁴, так как данное предложение основано на директиве Европейской комиссии. Однако, поскольку ни одна Договаривающаяся сторона пока не сообщила о своей готовности стать инициатором предложений о поправках, секретариат не может передать предложение о поправке в Управление по правовым вопросам Организации Объединенных Наций и этот пункт по-прежнему включен в повестку дня.

На своей 108-й сессии SC.1 обсудила возможности отражения отдельных вопросов, связанных с "электромобильностью" (e-mobility), в Соглашении СМА и поручила секретариату запланировать неофициальное совещание в течение недели, когда будет заседать Комитет по внутреннему транспорту (например, 24 февраля 2014 года, Женева), для заинтересованных Договаривающихся сторон в целях обсуждения вопросов и последующих шагов, с тем чтобы продвигаться в решении данного вопроса. Секретариат представит обновленную информацию о результатах этого совещания. К правительству Германии будет обращена просьба представить предложения по поправкам (ECE/TRANS/SC.1/2014/1), которые будут подготовлены по итогам совещания 24 февраля 2014 года.

³ Европейская экономическая комиссия Организации Объединенных Наций.

⁴ Европейский союз.

Документация

ECE/TRANS/SC.1/2014/1

5. Проект Трансъевропейской автомагистрали Север–Юг (ТЕА)

Рабочая группа будет проинформирована о состоянии проекта ТЕА.

6. Конвенция о договоре международной дорожной перевозки грузов (КДПГ)**а) Статус Конвенции**

Секретариат проинформирует SC.1 о (неизменившемся) статусе Конвенции.

К правительству Нидерландов будет обращена просьба представить неофициальный документ № 1, в котором предлагается изучить опыт применения КДПГ на основе использования вопросника, разработанного в тесном сотрудничестве с МСАТ. Этот пункт был сохранен в повестке дня после прошлой сессии.

Документация

Неофициальный документ № 1

б) Протокол к Конвенции о договоре международной дорожной перевозки грузов (КДПГ)

Секретариат проинформирует SC.1 о статусе Протокола к Конвенции (после присоединении Словении в ноябре 2013 года число Договаривающихся сторон составляет 42).

в) Дополнительный протокол к КДПГ, касающийся электронной накладной

Секретариат проинформирует SC.1 о статусе Дополнительного протокола (после присоединении Словакии в феврале 2014 года число Договаривающихся сторон составляет 9).

7. Облегчение международных автомобильных перевозок**а) Международная система страхования автотранспортных средств ("Зеленая карта")**

Рабочая группа будет проинформирована представителями Совета страховых бюро о последних изменениях в системе "Зеленая карта".

Документация

ECE/TRANS/SC.1/2014/2

б) Предложение по глобальному многостороннему соглашению о международных регулярных перевозках пассажиров междугородными и городскими автобусами ("ОмниБУС")

SC.1 провела специальную сессию 30 июня – 1 июля 2014 года, обсудив предложение правительства Швейцарии по глобальному многостороннему со-

глашению о международных регулярных перевозках пассажиров междугородными и городскими автобусами ("ОмниБУС"). Секретариат сообщит об итогах этого совещания (ECE/TRANS/SC.1/S/394) и о неофициальных документах, связанных с работой специальной сессии, с которыми можно ознакомиться на следующем сайте: <http://www.unece.org/trans/main/sc1/special3.html>.

Документация

ECE/TRANS/SC.1/S/394

с) Количественные ограничения на международные автомобильные перевозки грузов

На последней сессии SC.1 заслушала сообщение Турции, подготовленное на основе моделирования, проведенного стамбульским университетом, в соответствии с которым, согласно оценкам, из-за квот Турция понесла большие финансовые потери. SC.1 обсудила методологию, положенную в основу модели, и вопросы, касающиеся ее сферы охвата, а также стран, на которых это отразилось негативно. SC.1 решила продолжить обсуждение данной модели на нынешней сессии и просила Турцию пригласить эксперта для ее более подробного разъяснения.

д) Связь между происхождением товаров и транспортными операциями

На прошлой сессии SC.1 рассмотрела вопросы транспорта и пересечения границ, связанные с происхождением товаров, пограничным контролем и разрешениями на автомобильные перевозки. Правительство Польши представило неофициальный документ № 4 с изложением вопроса о регулировании двусторонних перевозок товаров компетентными органами некоторых стран за пределами ЕС, которые, по мнению польской делегации, неправильно классифицируют эти транспортные операции как транспортные операции третьих стран (например, Беларусь, Казахстан и Турция). Польская делегация отметила также, что этот проблемный вопрос стал или скоро станет общей проблемой, и просила секретариат распространить неофициальный документ № 4 среди всех государств – членов ЕЭК ООН, с тем чтобы они высказали свою позицию по этому вопросу. Секретариат и польская делегация сообщат SC.1 о любых изменениях в связи с данным вопросом, произошедших после прошлой сессии.

Документация

Неофициальный документ № 4 (2013 год)

8. Группа экспертов по безопасности на железнодорожных переездах

Рабочая группа будет проинформирована о работе Группы экспертов по повышению безопасности на железнодорожных переездах, которая в этом году провела три совещания (20 января, 12–13 мая, 23–24 октября).

9. Пересмотр круга ведения и правил процедуры SC.1

SC.1 будет предложено рассмотреть неофициальный документ № 2, подготовленный секретариатом, в котором содержится первый проект пересмотренного варианта ее круга ведения и правил процедуры.

На последней сессии секретариат проинформировал SC.1 о результатах обзора реформы ЕЭК 2005 года (E/ECE/1468, приложение III). SC.1 поручила секретариату подготовить пересмотренный вариант документа ECE/TRANS/SC.1/396/Add.1, который включает E/ECE/1468 (приложение III) и другие соответствующие документы Исполкома.

Документация

Неофициальный документ № 2, ECE/TRANS/SC.1/396/Add.1, ECE/EX/1, ECE/EX/2/ Rev.1, E/ECE/1468 (приложение III)

10. Прочие вопросы

Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть другие вопросы по этому пункту повестки дня.

11. Сроки проведения следующей сессии

Рабочая группа будет проинформирована о том, что секретариат запланировал провести ее 110-ю сессию 26–27 октября 2015 года.

12. Выборы должностных лиц

Рабочей группе будет предложено избрать своих должностных лиц на период с октября 2015 года по сентябрь 2016 года. Положения о круге ведения и правила процедуры SC.1 (глава V, правило 12, ECE/TRANS/SC.1/396/Add.1) предусматривают, что "один раз в два года в конце сессии второго года SC.1 избирает из числа представителей членов ЕЭК Председателя и двух заместителей Председателя, которые вступают в должность в начале первой сессии следующего после их избрания года. Они могут быть переизбраны". Нынешними должностными лицами SC.1 являются г-н Р. Симоненко из Украины (Председатель) и г-жа Н. Туфекджиоглу из Турции (заместитель Председателя).

Документация

ECE/TRANS/SC.1/396/Add.1

13. Утверждение решений

Рабочая группа утвердит перечень решений, принятых на 109-й сессии.
